

Naplo

Inscris in Registrul Public
caziniilor periodice la Tri-
bunalul Hunedoara sub.
No 3 — 1938.

Director proprietar gredac-
tor raspunzabil:
Alexandru Molnar.
Felcilor szerkesztő és kiadó:
Molnar Sándor.

Petroşeni, XVI. évfolyam 1 szám.

1939. január 5

II. Károly király Őfelsége szózata

„A mult tettei nem segitenek nekünk, ha nem biztosítjuk a jövő fejlődését. Akik országunkat létesítették, azok már meghaltak, ma egy újjászületett Románia emelkedik fel, amelyet teljes érdekelten hazaszeretettel köteles mindenki megerősíteni. Az országnak ma jobban mint bármikor, szüksége van arra, hogy egyetlen akaratból egyesült fiainak egyetlen hitük és céljuk legyen. Elmúlt a tévóvás és várakozás ideje. A mai románok nem elégedhetnek meg azzal, amit a történelem végzett, hanem kivétel nélkül meg kell érteniük, hogy most érkezett el a hasznos fenntartó munka és a dicsőség felséges pillanata. A nemzetnek meg kell értenie, hogy minden román jobban, mint bármikor, Románia katonája, a nemzeti felébredés harcosa.”

A boldogabb új esztendő jegyében

Az ország érdekében végzett munkálkodás, az ipar és kereskedelem fejlődése, béke és haladás igazolják a kormány politikáját az elmúlt esztendőben

Minden jó keresztény román állampolgár be kell lépjen a Nemzeti Újjászületési pártjába, mondotta Vajda Sándor, királyi tanácsos a Cluj nagy gyűlésen

Az a hatalmas közéleti munka, amelyet Őszentéke, Miron Cristea patriarka miniszterelnök kormányja kezdett meg tíz hónappal ezelőttől az ország lakosságának érdekében, mind jobban érezte a hatását a lakosság minden rétegeinek körében. Az aránylag rövid kormányzati idő után mindenki megállapíthatja, hogy a jelenlegi kormány többet tett az ország érdekében, mint azelőtti évek hosszu során a pártok kormányai, amelyek csak egymás elleni acsakodással és marakodással töltötték az időt és a testvériség helyett a testvérelenséget zúdították a polgárgár nagy lövegei közé. A mostani kormánynak köszönhető az, hogy rengeteg más egyéb jó és a lakosság érdekében hozott intézkedéssel, azt a rendszert is megszűntették, amelyet a pártoskodás teremtett meg.

Miron Cristea patriarka kormányát, de különösen Calinescu belügy, utóbb pedig közoktatási miniszter illeti elsősorban köszönet, hogy rendet teremtett abban a zűrzavarban, amely úgy a közügyekben, mint a tanügyekben az ország ellátására tett erőket, akiknek előszörban lett volna kötelességük, hogy érdeklődjen a rend és a nyugalom felett.



ARMAND CALINESCU
belügyminiszter

Calinescu belügyminiszternek lehet köszönni, hogy az elmúlt tíz hónapi kormányzás idejében, vissza állította a fegyelmet, megerősítette a tanügykar becsületét, rendet teremtett a főiskolákban, gondoskodott az ifjúság helyes irányú neveléséről és visszadta az iskolai rendeltetésének és ama célok szolgálatába állította, amely kizárólag a kultúrát van hivatva terjesztetni, egyezőval visszaküldte az ifjúságot és a tanügytestületet a könyvhöz. Nagy érdeme Calinescu miniszternek, hogy teljes egészében gondoskodott arról is, hogy a tanulni akaró fiatalok semmi sem szenved-

jen hiányt ha tanulni akar és az eddigi eredmények szerint ma az ország tanuló ifjúságának hetven százaléka élvezi a legmagasabb támogatást, az állami segítséget, amelyet Európában egyedül csak Angliában élvez ilyen nagyszámban az ifjúság.

Ezenkívül óriási munkát végzett a miniszter a rend és a béke érdekében is, amikor letörte a szélesönges és az ország érdekeit ellen dolgozó mozgalmakat, megállírdította a kőbiztonságot erőlyes kézzel folytolt el minden olyan kísérletet, amely csak árani akart az ország bel és kül politikai érdekeinek.

Óriási léptekkel haladt előre az ország gazdasági élete is. A nemzetgazdasági miniszterium, amelynek élén Mişu Constantin miniszter lehetetlen akadályokat győzött le és megszárírdította a gazdasági és pénzügyi élet alapjait. Olyan hatalmas munka volt ez, amelyet csak egy olyan agilis ambícióval, tehetséggel és rátermettséggel, valamint szakértelemmel rendelkező ember végezhetett el, mint amilyen Mişu Constantin nemzetgazdasági miniszter, aki nem csak beföldön, hanem külföldön is visszacserezte a román gazdasági élet tekintélyét. Megállapítható ez minden



tekintetben, nemcsak a nagy, hanem a kis iparban és kereskedelemben is, amely nyugodtan végzi munkáját s energiáját bizalommal fekteti bele a természetbe



MIŞU CONSTANTIN
nemzetgazdasági miniszter

amely így új vérkeringést adott az ország gazdasági életének ezzel együtt egészséges mederbe terelte az ipart és kereskedelmet.

A közlekedési miniszteriumban, Ghelmegeanu miniszter vezgert emberfeletti munkát. Több száz kilométeres országutak kijavítása, vagy teljes egészében elkészítése, a közlekedés megjavítása és annak fejlesztése azt igazolja, hogy ez a miniszterium is minden megtett, hogy a kormány kiűzött céljait megvalósítsa és a közlekedést fejlessze. Igen sok része volt a országnak ahol lehetetlen volt auton vagy kocin utazni, (nem volt minde-nált egy Dr. Romulus Micu prefectus.) Ezeken a helyeken a közlekedési miniszterium vagy

Desideriu GODEL Dezső RÁDIO LERAKATA PETROȘENI

Strada Regele Ferdinand No. 35. Telefon No. 56

Értesitem a Jui-Volgey n. é. vásárló köröségét,
hogy raktárámba megérkeztek az

1939-es Typusu RADIO

ujdonaságok, amelyek ugy masszív felépítés, teljesítmény és hangerő szempontjából az alatt részletezett világmarkák legjobbjaitól vannak összeállítva. A készülékeket legutánabban árákon árusítom a legmesszebbmég kedvező fizetési feltételekkel és garanciával. Tehát saját érdekében, mielőtt rádiókészülékét megvenné kérjen prospektusokat és díjtalan bemutatást. Képviseletben és állandó raktáron tartom a következő Világmarkákat:

AGA BALTIC (Suedia), HORNYPHON (Germania), INGELEN (Germania), IRON (Choslovacia), KÖRTING (Germania), MINERVA (Germania), RADIONE (Germania), STANDARD (Ungaria), SIERA (Olanda), MEDIATOR (Olanda), LORENZ (Germania).

uj utakat építettett, vagy pedig teljesen járhatóvá tette azokat és erre a célra rengeteg összeget áldoztak.

A negyedik legfontosabb tárcs, a Munkaügyi minisztérium volt, amelynek vezetője Ralea Mihai miniszter, rendkívüli szak-képzettséget mutatott kezdettől fogva és munkájához fűzött reményeket teljesen be is váltotta és amivel eddig kevés munkügyi miniszter dicsekedhetett a munkások érdekében hozott intézkedéseivel megszerezte magának a bizalmat a dolgozó osztály részéről is. Ralea miniszter ugyanis nagyon helyesen, felismerte hogy a munkának nem csak a munkához, hanem az élethez is teljes joga van, mivel ő is olyan értékes részese a nemzeti ujjáépítés nagy munkájának, mint minden más termelő osztály az államnak. Az általa hozott munkásjóléti intézkedések csak előbbre vitték a dolgozó osztály életszínvonalának emelését és az új, valamint a módosított munkatörvények a legnagyobb meggyőzést keltették a dolgozó társadalom százszázalék lelkeiben.

Mind ezek az ország érdekében hozott intézkedések azonban csak a kezdetek azoknak a törvényeknek és rendelkezések amelyek csak ezután lesznek törvénybeiktatva és amelyek mind egy jobb jövő reményét hozzák felénk és amelyek egyetlen cél

szolgálnak csak, az ország lakosságának, dolgozó társadalmának előnyére válnak és kiegészítő része annak a hatalmas munkának, amelynek megvalósítása most van folyamatban.

Petroșeniben és az egész zsilvölgyében folyamatosan van a Nemzeti Ujjáépítési pártjának megszervezése. A tagok beiratkozása már megkezdődött és az új pártba minden jó keresztény román állampolgár beléphet, aki részt akar venni az ország ujjáépítési munkálataiban, mintahogy ezt Vajda Sándor királyi tanácsos kijelentette.

A Nemzeti Ujjáépítési arvonál egyébként az egész országban most van szervezés alatt. Eddig a nagy tömegek kívül az ország legjelentősebb vezériférfi léptek be a pártba, tanujelét adva ezzel is annak a köteletségnek, amelyet a legelsőbb parancs hi volt életre és amelyre minden jó keresztény román állampolgárt felveznek. A Nemzeti Ujjáépítési Front célja ugyanis összpontosítani az összes nemzeti és keresztény erőket, hogy közös erővel és krisztusi gondolattal vegyen részt mindenki az ország érdekében megindított nagy munkában, amely munkára a legelsőbb parancs szólította fel a nemzeti érzés polgárágot.

Petroșeniben és a zsilvölgyében beiratkozni lehet a község illetve a városban, ahol a jelenlétező nyilatkozatot írnak alá a belépés alkalmával.

Egy új év kezdődött
Mindenki ki kell próbálja a szerencséjét

1939-ben az első húzás

Január 15-én

Egy sorsjegy az Állami Sorsjátékon

A legkedvesebb ajándék

Ujítsák meg sorsjegyeiket

Közyűlést tartott a Petroșeni Sfatul-Kereskedők Egyesülete

A Petroșeni Sfatul Negu-torec, kereskedők egyesülete az elmúlt vasárnap tartotta meg közgyűlést, amelyen a vezetőség beszámolt az egyesület működéséről, majd miután a jelenlevők

a beszámoltat tudomásul vették, kiegészítették a vezetőséget. A gyűlés hódoló láviratot küldött Őfelségének, valamint Miija Constantinescu nemzetgazdasági miniszternek is.

Üdvözlét a Napló-nak

15 éves jubileumára

Confratele „NAPLO” condus de d. Alexandru Molnar, a Iimplinii 15 ani de regulat aparitie in Petroșani Văii Jiului.

Faptul că o gazetă de provincie a putut înfrunta greutățile nemurătoare ce i s-a stat în cale și faptul că s'a putut menține în acest interval de timp, se dato-rește celorului ce o conduce care a știut să i dea directiva cea potrivită și firească. Directiva aceasta a fost încadrarea gazetei și crezului ei în ritmul firesc de viață al statului național român.

Spiritul de minorități dar și de români, „Naplo” își con-

tinuă apariția aducând contribuția sa modestă la înălțarea și prosperarea țării noastre așa-ză azi pe noui și solide temelii.

Dorim să vedem și în viitor aceeași loialitate și bună credință în slova sa tipărită.

V. B. TALOESCU
Dir. ziarului „Avântul”
Petroșeni.

— A tizenhatodik évfolyam közömben boldog új évet kívánnak kedves olvasóinknak.

A „Naplo”
szerkesztősége
és kiadóhivatala.

TUSZ GHEORGHE, LUPENI

FOTO-CIKKEK — Telefon 14 — SPORTFELSZERELÉSEK



Legmodernebb, saját gyártmányú **SUTOR** Super-rádiók versenyen kívüli olcsó árákon, kedvező részletezés.

Állandóan bő választék: STANDARD, COLUMBIA, R. C. A. MINERVA, KAPSCHE, NORA, TELELUNKEN, és GRAETZ rádiókban. — Rádiók javítását és hangolását szakszerező és felelőség mellett a leggyorsabban eszközölk. — Mindennem műszaki- és elektrotechnikai cikkek.

Csillárok, biciklik, varrógépek és raktára.

PERL H. Petroșeni

Férfi fehérneműk:

pizsamák.
Háló, sport és divat ingek
Házikabátok
Viharoköpeny (Wind Jacke)
és köpönyege.

Női fűzők:

Princzes orvosi fűzők.
haskölők,
harisnya és melltartók.
Mérték után és nagy
választékban!

Rendelésre azonnal készülnek!



B. U. E. K.

1939

évre

kedves vevőinek és
fogasztóinak a

Schmoll-Pasta R. I.

Braşov-Bucureşti

Az új esztendő alkalmából kellemes és
doldog új évet kívánnak, ismerőseiknek,
üzletfeleiknek, jóbarátaiknak és vevőiknek

Radu Joan,
asztalos mester.
Kanastyák Mihály,
asztalos mester.
Grausam Mihály
kereskedő.
Stanciu Remus
mészáros.
Májdik Ferencz,
borbély és fodrász.
Groszmann Sándor,
lakékeskedő.
Almássy Árpád,
uriszabó.
Herskovits Henrik
kereskedő.
Huro Antal,
kereskedelmi ügynősköze.
Konka Ferencz,
mészáros.
Horváth János,
mészáros.
Hideg Lajos,
uriszabó.
Boldizsár Milosné
sütődeje.
Gajdos K. és Mátyus S.
asztalosok.
Vékony János,
cipész.
Kurkó János,
cipész.
Mészáros Jakab,
fodrász.
Perl Herman,
leltárnéző varroda.
Bachrach Béla,
vendégfogó.
Papp Árpád,
kereskedő.
Ritter Bertal,
kereskedő.
Petrica C-tiné,
sütőde és vendégfogó.
Krausz József,
órás és mechanikus.
Szabó Sándor,
borbély.

Peck Mihály
órás.
Armin Bandel,
kereskedő.
Welther Rudolf,
kutrász.
Szoboszlav István,
borbély.
Barabás Kálmán,
festő.
Somogyi Sándor,
kertész.
Farkas Miklós,
bodega.
Heintzinger Sándor,
kereskedő.
Tarczali Mihály,
uriszabó.
Grünberger Lajos,
kereskedő.
Goldstein Markusz,
kereskedő.
Nagy József,
cipész.
Weisz Sándor,
kereskedő.
Dizmatsek Ernő,
cseszené üzlete.
Grosz Jakab,
borbély.
Miszhong Anton,
borbély.
Bieber Sámuel,
kereskedő.
Simon és Sternberg,
kereskedők.
Herz Jenő,
kereskedő.
Erika cipőszalon.
Hammer Avram,
kereskedő.
Grünfeld Dezső
Dermata, cipőüzlet.
Glück Moise,
uriszabó.
Izrael Jenő,
Kigyó Drogeria

Tejeskávé
mindenkinek és mindennap

Kneipp-Franck

Zeichner Nándor
foto-kereskedőFeldmann József,
órás és ékeszerész.Gárdos Adolf,
divatruházBieber Jakab utódai,
divatruházBieber Jenő,
kereskedőBelbász József,
mészárosGulyás György,
kereskedőGroszeck Ferencz,
kereskedőGodel Dezső,
rádió üzleteKratz Herman,
fogászataWeitzner Jozefina,
ruharaktáraVégh Herman,
bőrüzleteGoldberger Emil,
divatruházAlbu Toma,
uriszabóHorváth Ibi,
varrodája

— FELHÍVÁS a magáncé-
geknel dolgozó lakatos, vasesz-
tergályos, kovács villanyszerelő
és bányamunkásokhoz. A Petro-
şeniben működő Comisia de Ca-
lificare, képesítési bizottság ez-
után felhívja a fenti szakmába
dolgozó munkásokat, akik annak
idején munkakönyveiket becséré-
lésre benyújtották, hogy január
elejétől jelenkezzenek a bizottsá-
g iródságán az új munkakönyv-
veikért. Mindenki vigye magáva
a könyvről kapott Adeverinţit és
29 Lei értékű bélyeget és pedig
egy 20. egy 7 leies okmánybél-
lyeget és egy darab 2 leies re-
pülőbélyet.

— Uj divatszalon Pet-
roşeniben. Értesitem a hölgy-
közönséget, hogy női divatszalo-
nomat Oradeáról (Nagyvárad)
Petroşenibe a Str. Pr. Nicolae
ucca 8 szám alá helyeztem át.
Elvállalok a legkényesebb igények-
nek is megfelelő női ruhák el-
készítését jutányos áron.

Weinstock Ilona
Grünfeld Istvánné
női divatszalon Petroşeni

Játszanak bizalommal a
Colectura Oficiala-
nál

Főclarusitohely: Cluj str. Re-
gina Maria No. 46.
Petroşeni, Casa de Pastrare S.p.a

Eladó

Petroşeniben
a főuccán levő

**Krausz József és
Bornstein Mór**

közös vagyona, emeletes ház
fele részben is.

Értekezni lehet a felek-
nél. Petroşeniben.

— A katonai igazolványok
látamazásának sorrendje a zsi-
völgyében. Az idei katonai íga-
zolványok látamazása január hó-
napban a következő sorrendben
történik. Január 9 én Baniján,
10, 11 és 12 én Lonean, 13, 14
és 15 én Petrián. 16-tól 23 ig
Petroşeniben, 24 től 27 ig Ani-
nozásán. 28 ás 13onban. 29 től
február 1-ig Vulcanban, február
3, 4, 5, 6, 7-én Lpneniben. Fel-
hívjuk az érdekelteket, hogy a
személni okviteldni jelenjenek
meg, mert büntetéseknek teszik ki
magukat. Az iparosok vigyák
magukkal képesítési okirataikat,
vagy ha ez nincsen úgy a Ka-
maratól kapott adeverinţiket és a
behívási leveleket is, akinek
ilyen van. A bizottság reggel 8
től, 12 ig és délután 2-től 7
óráig fogad el jelentkezéseket a
szokott helyen.

D-szale D-Iul.
Tek.

urak — urnónek

Str.

Tudja-e Ön, hogy

30—40%-alkisebb lesz a villanyszámlája
ha gazdaságos villanyórtét használ? A**SUPER-LUMEN villanykörte**

szencziósan gazdaságos, tartós és amellét olesó

Minden szaküzletben kapható!Gyári fő
lerakati**Bazili-Deák**Oradea, Dr. Aurel Lazar 1
Telefon 35-36Legszebb és legfinomabb divatcikkek
női és férfi harisnyák, férfi ingek, kom-
binék, gallér, kesztyű, kalapok, sálak,
nyakkendők, swetterek szövetek**Schréter M.**

divatáruházában, PETROȘENI

Schwaib drás üzlet mellett.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képeretezés gyári árban!

A jándék tárgyakban nagy választék!

Táblaüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szomben a betegségiórávalMindenféle butorok há-
lók, ebédők, valamint
konyha berendezések,
saját készítményű, leg-
jobb kivitelben állan-
dóan kaphatók kedvező
fizetési feltételek
mellett**Fuchs Sándor**

butorlerakatában,

Petroșeni.

Str. Regele Ferdinand 28.

Legszebb és legdivatosabb fér-
i ruhák, a legjobb díval
szerint: Oviás Ferencnál,
Petroșeni.— Fogászati hír. Krat.
Herman fogász Petroșeni, ezuton
értesíti a mélyentiztetel közönsé-
get, hogy rendelöljét a Petroșeni
fóuccáról, a Prințul Nicolae 3 sz.
alá helyezi át.— ELADO HÁZ: Petroșe-
niben, az Aurel Vlaicu utcában,
mely áll: 9 szobából, és mellek-
helyiségekből. Értekezni lehet a
lap kiadóhivatalában.**Jó és izletes cukrász-
sütemények**fagyialt, bonbon és más külön
legességek állandóan kaphatók a
SPORTCUKRÁSZDÁBAN

Petroșeni

szomben a București kávéházal

Nagy raktárt tart a
legújabb divatu cipőkben
valamint hó és sárcipők
a legjobb minőségben.**E R I K A**
Női, férfi és gyermek-
cipők legjobb bevásár-
lási helye.**ERIKA**Báti és estélyi cipők
nagy választékban.**K A**
Jó minőség, jó áru, tar-
tós anyag. Ez az elve a
jó kereskedőnek és az
ERIKÁNAK is.**cipőszalon Petroșeni.**

A világhírű Bata cipők lerakata

Uzina Electrica S. P. A.**PETROȘENI — Anyagraktára!**tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.a legutányosabb áron,
valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.**L. Schäffer****PETROȘENI.**Rum, likőr és cognaggyár. Borpincészet, sőr
és szeszes italok nagyraktára.

Hangulatos családi szórakozó hely

Iparosklub helyiségében**Állandóan kitűnő zene.****Legjobb ételek és italok a leg-
olcsóbb árban és minden időben****Vezető Jéger Ferencz.**

Frissen csapolt sőr. Abonánsokat újból elfogad.

Győződjön meg e hirdetés valóságáról.

NAPLO. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak:Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónaps 15 Lei.
Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesüléseknek, hatóságoknak stb.
egy évre 1000 Lei.

A Napló hirdetési díjai

Kockahirdetések hivatalosan megállapított díjszabások alá ca-
nek. Ugyancsak külön hirdetési tarifa alapján lehet felvenni a lap
számára más egyéb szövegszerű hirdetéseket is, amelynek közlése
a hivatalos tarifa alapján lehetséges csak. Halálhír, köszönetnyil-
vánítás, eljegyzés, esküvő és más katonai hirdetések 2-0 Leibe ke-
rülnek egyetérti közlésnél. — Hirdetési díj az egyes rovatokban,
szavanként: Állást keres 1 lej, Állást nyer 2 lej, Leckedés 2 lej,
Üdülő-és fürdőhelyek 1 lej, Fűszáz 5 lej. A többi rovatokban 3
lej szavanként. — Minimum 10 szó — „Cim a kiadóban” feladott
hirdetéseknél 10 lej, jelzés hirdetéseknél 20 lej pótdíj fizetendő. —
Olyan hirdetésekért, amelynek lela dója más rovatban kívánja a kös-
lést, mint ahova tartozik, kétszeres díj fizetendő. — A hirdetési
díjak előre fizetendő, számlát és támpeldányt nem adunk.

Szék. és kiadóhivatal Petroșeni.

Tipografia Berger, Hajeg.